



Biuletyn Samorządowy Gminy Bystra-Sidzina

Nr 6 (6) / 7 (7) wrzesień / październik 2012, Bezpłatny miesięcznik Nakład 1000 szt.

www.bystra-sidzina.pl



Dożynki Gminne 2012

W numerze m.in.:

- Relacja z XXII sesji Rady Gminy Bystra-Sidzina
- Informacja o podziale Gminy Bystra-Sidzina na okręgi wyborcze
- Relacje z zebrań wiejskich z Bystrej i Sidziny
- Informacje dotyczące projektu „PRZECIWDZIAŁANIE WYKLUCZENIU CYFROWEMU – INCLUSION W GMINIE BYSTRA-SIDZINA”
- Budynek Przedszkola Publicznego w Sidzynie Finalistą Ogólnopolskiego Konkursu „Modernizacja Roku 2011”.
- Relacja z dożynek gminnych i imprezy „Między dawnymi a nowymi czasami”, która odbyła się w Skansenie w Sidzynie
- Informacje Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej
- Ćwiczenia strażackie- Sidzina 2012

Wiadomości z prac Wójta Gminy

INFORMACJA WÓJTA GMINY BYSTRA-SIDZINA O PRACY W OKRESIE MIĘDZYSESYJNYM OD 17.07.2012 R. DO 10.08.2012 R.

Wydano 9 zarządzeń w sprawach:

- zmiany zarządzenia dotyczącego wykonania uchwały budżetowej Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok oraz zmiany planu finansowego Urzędu Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok (trzy zarządzenia);
- przekazania uprawnień do zaciągania zobowiązań dla Dyrektora Zespołu Szkół w Bystrej na lata 2012 – 2013 z tytułu dostawy opału;
- przekazania uprawnień do zaciągania zobowiązań dla Dyrektora Zespołu Szkół w Sidzinie na lata 2012 – 2013 z tytułu dostawy opału oraz z tytułu dowożenia uczniów na lata 2012 – 2015;
- przekazania uprawnień do zaciągania zobowiązań na lata 2012 – 2013 dla Dyrektora Przedszkola Publicznego w Sidzinie z tytułu dostawy opału;
- zmian w budżecie Gminy Bystra-Sidzina na 2012 rok (dwa zarządzenia);
- powołania komisji do odbioru zadania pn. „ Odbudowa dróg gminnych: K 440251 Spytkowice w Sidzinie w km 0+430 – 0+800; K 440297 Kurzyńcowa z Chorążakową w Sidzinie w km 0+175-0+305 oraz K 440239 Gizowa – Bykowa w Bystrej w km 0+180-0+980”. (M.G.)

Wiadomości z prac Rady Gminy i Komisji

RELACJA Z XXII SESJI RADY GMINY BYSTRA-SIDZINA

XXII sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina odbyła się 10 sierpnia 2012 r. Została ona zwołana ze względu na potrzebę rozpatrzenia tematu zabezpieczenia środków w budżecie gminy na modernizację i rozbudowę instalacji do mechaniczno - biologicznego przetwarzania odpadów komunalnych w Suchej Beskidzkiej w ramach Związku Gmin Dorzecza Górnej Skawy- Świnna Poręba, którego Gmina Bystra-Sidzina jest członkiem. Temat ten był szczegółowo omawiany na posiedzeniu komisji przed sesją, w którym uczestniczył pan Marek Listwan- przewodniczący Zarządu Związku Gmin Dorzecza Górnej Skawy- Świnna Poręba. Przewodniczący Zarządu Związku wyjaśnił m.in., że nowa ustawa o gospodarowaniu odpadami, która wchodzi w życie od przyszłego roku, nakłada na gminy nowe obowiązki i wiele pracy. Gminy zrzeszone w Związku Gmin Dorzecza Górnej Skawy- Świnna Poręba posiadają własną sortownię i składowisko odpadów. Głównym celem powstania tego składowiska było to, aby gminy miały wpływ na cenę odpadów poprzez prowadzenie własnego zakładu komunalnego. Związek Gmin chcąc walczyć o to, aby sortownia odpadów, która powstała ze środków gmin zrzeszonych w związku, została utrzymana musi podjąć kroki zmierzające do jej zmodernizowania. Dlatego też został opracowany wniosek o dofinansowanie tego zadania ze środków Unii Europejskiej. Pozostałe środki mają pochodzić z budżetów gmin należących do związku. Zostało również wyjaśnione, że od przyszłego roku, kiedy wejdzie w życie nowa ustawa o gospodarce odpadami, opłaty za odpady będą odbierane od mieszkańców w formie podatku. Ponadto można spodziewać się znacznego podniesienia wysokości tych opłat. Rada Gminy na sesji wyraziła zgodę na zabezpieczenie środków z budżetu gminy na to zadanie.

Ponadto na XXII sesji zostały przedstawione wyniki kontroli Komisji Rewizyjnej przeprowadzonej w sierpniu br. w zakresie inwestycji odbudowy dróg gminnych Sidzinka Mała-Spytkowice w Sidzinie, Kurzyńcowa z Chorążakową w Sidzinie oraz Gizowa-Bykowa w Bystrej, (inwestycji wykonywanych w ramach usuwania skutków klęsk żywiołowych). W tym temacie Komisja Rewizyjna zbierała się trzykrotnie, dokonując wizji na kontrolowanych inwestycjach i uczestnicząc w odbiorze robót. W wyniku dokonywanych czynności komisja wносиła pewne uwagi do wykonywanych robót. Po ostatecznym odbiorze robót Komisja stwierdziła, że po dokonanych poprawkach na stwierdzone uchybienia wynik odbioru robót jest pozytywny. Dzięki kontroli Komisji Rewizyjnej i wizjach w terenie znacząco poprawiła się jakość wykonywanej inwestycji. W związku z przedstawioną informacją o wynikach kontroli Komisji Rewizyjnej, Rada Gminy przyjęła następujące wnioski:

- aby Wójt lub upoważniony pracownik dokonywał odbioru po każdym etapie budowy lub remontu zadań inwestycyjnych;
- jeżeli nie jest prowadzony dziennik budowy, to należy upoważnić pracownika gminy do zapisów wszystkich wyjazdów terenowych na prowadzone inwestycje, jak również notować obecność inspektora nadzoru;
- należy powiadamiać wszystkich radnych o terminach odbioru robót;
- należy informować Radę o wykonywaniu przeglądów gwarancyjnych zrealizowanych inwestycji (w formie wykazu, kiedy kończy się gwarancja danej inwestycji i harmonogramu kontroli gwarancyjnej na tych inwestycjach). Na sesji zostały ponadto zgłoszone przez radnych następujące wnioski:

-przekazany wniosek mieszkańców z roli Gizowej w Bystrej o sprawdzenie powodów pozostawienia starych przepustów przy drodze

powiatowej na tej roli;

- wniosek, aby poinformować radnych o terminie odbioru robót modernizacji drogi powiatowej Zubrzyca-Łętownia;
- wniosek, aby zwrócić uwagę firmie wykonującej modernizację drogi Zubrzyca-Łętownia, by przed odbiorem robót wykonała udrożnienie studzienek odpływowych na drodze powiatowej oraz aby uporządkowała chodniki i pobocza z pozostałości masy asfaltowej;
- wniosek, aby uporządkować plac należący do mienia gminnego, obok terenu Przedszkola Publicznego w Bystrej;
- wniosek o dopilnowanie wykonania zjazdu z drogi powiatowej na rolę Krzywickową w Bystrej;
- wniosek o wystąpienie do Powiatu Suskiego z wnioskiem o wyczcyszczenie zarośniętych traw i chwastami chodników dla pieszych oraz dokonać udrożnienia i wyczcyszczenia rowów wzdłuż drogi powiatowej na terenie Gminy Bystra-Sidzina;
- wniosek o dopilnowanie zadań na modernizowanej drodze powiatowej i sygnalizowania w Powiecie Suskim usterek przed odbiorem tej inwestycji;
- rozeznac możliwości finansowe na wykonanie remontu dróg gminnych, gdzie wystąpiły pęknięcia nawierzchni (nakrapianie).

NA XXII SESJI RADA GMINY BYSTRA-SIDZINA PODJĘŁA UCHWAŁY W SPRAWACH:

- w sprawie przystąpienia w ramach Związku Gmin Dorzecza Górnej Skawy - Świnna Poręba z siedzibą w Suchej Beskidzkiej do modernizacji i rozbudowy instalacji do mechaniczno- biologicznego przetwarzania odpadów komunalnych w Suchej Beskidzkiej.
- w sprawie zmiany Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Bystra-Sidzina na lata 2012-2015.

Wszystkie uchwały podejmowane przez Radę Gminy Bystra-Sidzina są publikowane na stronie internetowej Biuletynu Informacji Publicznej Gminy Bystra-Sidzina (BIP). (B.L.)

Najbliższa sesja Rady Gminy Bystra-Sidzina planowana jest na dzień 12 października 2012 r. Na sesji przewiduje się rozpatrzenia tematu w sprawie zatwierdzenie nowych planów zagospodarowania przestrzennego wsi Bystra i wsi Sidzina. Zawiadomienia o sesji są publikowane w BIP na 3 dni przed sesją oraz rozplakatowane na tablicach ogłoszeń.

Urząd Gminy, jednostki organizacyjne**INFORMACJA O PODZIALE GMINY BYSTRA-SIDZINA NA OKRĘGI WYBORCZE**

Ustawą z dnia 5 stycznia 2011 r - Kodeks Wyborczy zostały wprowadzone zmiany dotyczące podziału gminy na okręgi wyborcze. Zgodnie z art. 418 § 1 ww. ustawy w każdym okręgu wyborczym tworzone dla wyboru rady w gminie niebędącej miastem na prawach powiatu wybiera się jednego radnego.

Art.17. pkt 1 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym stanowi, że w skład rady wchodzi radni w **liczbie piętnastu** w gminach do 20 000 mieszkańców.

Gmina Bystra-Sidzina na koniec II kwartału 2012 r. tj. 30 czerwca liczyła 6.758 mieszkańców, zatem w tym przypadku liczba radnych w Radzie Gminy Bystra-Sidzina pozostaje nie zmieniona i będzie liczyła 15.

W myśl art. 419 § 2 ustawy - Kodeks wyborczy podział gminy na okręgi wyborcze, ich granice i numery oraz liczbę radnych wybieranych w każdym okręgu ustala, na wniosek wójta, rada gminy według jednolitej normy przedstawicielstwa. W naszym przypadku ustalona norma przedstawicielstwa wynosi $6.758/15 = 450,53$.

Obliczenie normy przedstawicielstwa przedstawia poniższa tabela:

Liczba mieszkań- ców	6.758	gm. Bystra-Sidzina	
Liczba mandatów	15		
Norma przedstawi- cielska	450,5 3		
Liczba mieszkań- ców poza okręgami	0	Obliczenia na podstawie da- nych:	2012-06-30 - Wykaz z Ewidencji Lud- ności Bystra-Sidzina

Rozkład liczby mandatów dla każdej miejscowości w podstawowym podziale wygląda następująco:

Nr okręgu	Liczba mieszkańców	Mandaty	Mandaty zaokrąglenie	Mieszkańców na mandat	Proponowane mandaty	Różnica mandatów	Granice okręgu
1	3283	7.2869	7	469	7	-	BYSTRA
2	3475	7.7131	8	434,375	8	-	SIDZINA
	6758		15		15		

Z podzielenia liczby mieszkańców przez liczbę normy przedstawicielskiej otrzymujemy 15 mandatów. W następnym kroku ustalony został podział na 15 okręgów jednomandatowych uwzględniając równowagę liczbowo-geograficzną. Poniżej przedstawiona tabela pokazuje numery i granice nowych jednomandatowych okręgów wyborczych.

Nr okręgu	Liczba mieszkańców	Mandaty	Mandaty zaokrąglenie	Mieszkańców na mandat	Proponowane mandaty	Różnica mandatów	Granice okręgu
1	487	1.1080	1	487	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Ziętkowa Dolna, Traczowa, Matyjaszkowa, Brykowa, Radoniowa, Kulakowa
2	497	1.1031	1	497	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Jaskółkowa Górna, Zagrody (Nadleśnictwa), Hotałowa
3	461	1.0232	1	461	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Wiertelowa Dolna, Knapikowa, Ziajowa Dolna, Jaskółkowa Dolna
4	437	0.9699	1	437	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Wronowa, Majerzowa, Pertkowa Dolna, Skupniowa, Marchwiakowe Zagrody, Ciepłowa, Bachnatowa, Burkowa
5	474	1,0520	1	474	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Kowalczykowa, Gizowa, Ziajowa Górna, Sutorowa, Krzywiczkowa
6	499	1.1075	1	499	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Pertkowa Górna, Hyćkowa, Bachorzowa, Szewcowa, Gołowa, Wyjadaczowa, Bednarzowa, Ziętkowa Górna, Traczykowa
7	428	0,9499	1	428	1	-	część sołectwa Bystra obejmującego role: Telapkowa Dolna, Heretykowa, Zagrody Smętkowe, Miśkowa, Wiertelowa Górna, Telapkowa Górna
8	405	0,8989	1	405	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Przybysiowa, Krzywiczkowa, Kostkowa, Kulkowa, Mrózkowa
9	516	1,1453	1	516	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Kolanowa, Jarominy, Migasy, Malinowa, Podleśna, Do Kamieńskiego (Kamycko-Zagrody), Wielka Polana
10	416	0,9233	1	416	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Sołystwo, Kluskówka, Kotówka

11	485	1,0765	1	485	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Janeczkowa, Sochowa, Pasternakowa, Motorniowa, Goryłowa Dolna, Goryłowa Górna, Lipowa, Chorążowa
12	439	0,9744	1	439	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Krupowa, Wiertelowa, Tępkowa, Stokłoskowa, Makówka, Mikowa
13	414	0,9189	1	414	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Kojsova, Frączkowa, Stramkowa, Chorążakowa, Kurzeńcowa, Dolny Kardel, Kubaczkowa, Tochowa, Drabowa
14	389	8,8634	1	389	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Lipkowa, Papajowa, Łosiowa, Laskowa, Majowa, Pastwowa, Czarnowa
15	411	0,9122	1	411	1	-	część sołectwa Sidzina obejmującego role: Trzopowa, Pociagowa, Szpakowa, Górny Kardel, Sidzinka Mała
	6758		15		15		

Dla zobrazowania przebiegu granic i nadania numerów okręgów wyborczych w miejscowości Bystra i Sidzina na poniższej mapie gminy narysowano odrębnie granice okręgów wyborczych wraz z ich numerami.



Zgodnie z art 13 ustawy z dnia 5 stycznia 2011 r. Przepisy wprowadzające ustawę - Kodeks wyborczy (Dz.U Nr 21, poz. 113, z późn. zm.) rada gminy winna dokonać podziału gminy na okręgi wyborcze w wyborach do rady gminy w terminie 15 miesięcy od dnia wejścia w życie niniejszej ustawy, to jest do 1 listopada bieżącego roku. Podział Gminy na jednomandatowe okręgi wyborcze będzie miał zastosowanie do wyborów Rady Gminy Bystra-Sidzina, zarządzonych po zakończeniu kadencji Rady Gminy wybranej w wyborach

w dniu 21 listopada 2010 roku, czyli od 2014 roku. Przedstawiony podział Gminy na okręgi wyborcze został skonsultowany z Komisarzem Wyborczym w Nowym Sączu i jest zgodny z zasadami określonymi w Kodeksie wyborczym. (M.G.)

RELACJE Z ZEBRAŃ WIEJSKICH Z BYSTREJ I SIDZINY

W dniu 6 września 2012 r. odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Bystra. Głównym tematem zebrania było ustalenie zadań do realizacji w 2013 roku ze środków funduszu sołeckiego oraz informacja o zadaniach wykonanych w 2012 roku wraz wydatkowanymi środkami finansowymi.

W zebraniu wiejskim uczestniczyło 20 osób. Była to zbyt mała ilość aby zebranie wiejskie mogło podjąć uchwałę o przyjęciu wniosku o przyznanie środków z funduszu sołeckiego na ustalone zadania do wykonania w 2013 roku. Z uwagi na przewidywaną frekwencję wzorem roku ubiegłego w zawiadomieniu o zebraniu zebrania podano dwa terminy. W drugim terminie uchwały mogą być podejmowane bez względu na ilość osób obecnych na zebraniu.

Sołtys Urszula Marfiak przedstawiła informację na temat jakie zadania wykonano z funduszu sołeckiego w 2012 r. oraz jakie kwoty na poszczególne zadania zostały przeznaczone:

L.p.	Nazwa zadania	Wydatkowano (faktury) w zł.
1.	Tablice kierunkowe z montażem 65 szt.	10.505,43
2.	Ławki – 12 szt. Kosze - 4 szt. - montaż	7.029,80
3.	Tablice drewniane z montażem 11 szt. planowane 7 szt.	6.460,00
4.	Tablica PCV 1 szt.	1.219,99
		25.215,22



Wysokość środków w ramach funduszu sołeckiego na 2013 r. dla sołectwa Bystra stanowi kwotę 27.311,30 zł. Zebranie wiejskie podjęło uchwałę przyjmując zadania do wykonania:

- 1) wykonanie 4-ch zadaszeń nad przystankami autobusowymi,
- 2) wykonanie 2-ch progów zwalniających na drodze na roli Gizowej,
- 3) wykonanie poszerzenia drogi i wymianę rury na roli Pyrtkowej Górnej,
- 4) pozostałe środki pozostałe z zadań wymienionych w pkt 1 – 3 przeznaczyć na wykonanie kładki na rzece Skawie.

W zebraniu uczestniczył radny powiatu suskiego p. Stanisław Czernik. Podzielił się wiadomościami z prac Rady i Zarządu Powiatu. Wnioski mieszkańców zgłoszone na zebraniu wiejskim dotyczyły m.in. : ponownie regulacji rzeki Bystrzanki wzdłuż roli Brykowej, Radoniowej, Traczowej, wykonania kładki na rzece Skawie, odśnieżania chodnika do szkoły, czyszczenia studzienek po zimie, wykonania chodnika dla pieszych i oświetlenia przy drodze powiatowej w kierunku Makącza, wykonywanych zadań na drogach i popelnianych błędach.

W dniu 16 września 2012 r. w II terminie odbyło się zebranie wiejskie w sołectwie Sidzina.

W zebraniu uczestniczyło 30 osób. Tematyka tego zebrania była taka sama jak w sołectwie Bystra – zadania wykonane ze środków funduszu sołeckiego w 2012 r. i wydatkowane kwoty. Informację przedstawił sołtys Bolesław Czarny:

Fundusz sołecki na 2012 r. stanowił kwotę 28.597,00 zł. Wniosek na całą inwestycję opiewał na kwotę 65.982,49 zł., dotacja z gminy stanowiła kwotę 37.385,49 zł. Zadania wykonane w ramach funduszu sołeckiego oraz kwoty wydatkowane na poszczególne zadania:

L.p.	Nazwa zadania	Wydatkowano (faktury) w zł.
1.	Dostawa i montaż toalety	59.040,00
2.	Usługa budowlana	5.818,00
3.	Kopia mapy ewidencyjnej – wypis z rejestru gruntów	56,70
4.	Mapa sytuacyjno-wysokościowa	738,00
		65.652,70



Wysokość środków w ramach funduszu sołeckiego na 2013 r. dla sołectwa Sidziny jest taka sama jak dla Bystrej i stanowi kwotę 27.311,30 zł. Zebranie wiejskie podjęło uchwałę przyjmując zadania do wykonania:

- 1) tablice informacyjne na terenie miejscowości z nazwami ról oraz mapą informacyjną. Planowany koszt 14.000, 00 zł.
- 2) dokończenie otoczenia wokół toalety, założenie krawężników i ułożenie kostki – koszt 2.000,00 zł.
- 3) założenie monitoringu, czterech kamer w okolicach ośrodka zdrowia oraz alejek różańcowych – koszt. 4.000,00 zł.
- 4) poprawa komunikacji koło „agronomówki”.
- 5) wykonanie zadaszenia na przystanku autobusowym na Sołtystwie.

Wnioski mieszkańców zgłoszone na zebraniu wiejskim dotyczyły m.in.: utrzymania czystości toalety, remontu drogi leśnej o nazwie „Sołtysie” i „Groń Migasów”, zniszczonej po ostatniej powodzi.(M.G.)

PRZECIWDZIAŁANIE WYKLUCZENIU CYFROWEMU – EINCLUSION W GMINIE BYSTRA-SIDZINA -informacje



**INNOWACYJNA
GOSPODARKA**
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



UNIA EUROPEJSKA
EUROPEJSKI FUNDUSZ
ROZWOJU REGIONALNEGO



PRZECIWDZIAŁANIE WYKLUCZENIU CYFROWEMU – EINCLUSION W GMINIE BYSTRA-SIDZINA

W dniu 28.08.2012r. Gmina Bystra-Sidzina podpisała umowę na dostawę, uruchomienie i konfigurację komputerów, szkolenie beneficjentów oraz zapewnienie dostępu do Internetu dla 100 gospodarstw domowych i 4 jednostek podległych z terenu gminy Bystra-Sidzina w ramach projektu „Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – einclusion w Gminie Bystra -Sidzina” w oparciu o dofinansowanie w ramach : Programu Operacyjnego Innowacyjna Gospodarka; Oś priorytetowa 8: Społeczeństwo informacyjne – zwiększenie innowacyjności gospodarki; Działanie 8.3 Przeciwdziałanie wykluczeniu cyfrowemu – einclusion”. Wykonawca, którym jest Firma NETSERWIS Marcin Matyasik 34-235 Bystra 423 wyłoniony w drodze przetargu w ciągu 30 dni, od dnia podpisania umowy zobowiązany jest dostarczyć beneficjentom sprzęt komputerowy wraz z oprogramowaniem oraz zainstalować urządzenia do odbioru Internetu. Potwierdzeniem instalacji i uruchomienia będzie protokół zdawczo-odbiorczy spisany między Gminą, Wykonawcą i uczestnikiem projektu. Sprzęt komputerowy oraz dostęp do Internetu przekazany zostanie każdemu gospodarstwu domowemu, biorącemu udział w projekcie na podstawie umowy użyczenia na okres realizacji projektu tj. do 31 grudnia 2014r. wraz z pięcioletnim okresem utrzymania projektu. Początkiem października zorganizowane będzie spotkanie z uczestnikami projektu, na którym to spotkaniu zostaną przekazane informacje na temat użytkowania sprzętu, dbałości o niego. Wybierzemy z pośród beneficjentów jedną osobę, która wejdzie w skład zespołu projektowego i będzie reprezentować beneficjentów. (B.C.)

Ogłoszenia i inne

ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W PROJEKCIE

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Bystrej organizujący projekt POKL „Postaw na aktywność. Aktywna integracja mieszkańców Gminy Bystra-Sidzina” skierowany na podnoszenie kwalifikacji zawodowych, zaprasza osoby korzystające z pomocy społecznej i zainteresowane wzięciem udziału w projekcie do telefonicznego zgłaszania się do naszej jednostki. Informacje dotyczące projektu dostępne pod nr tel. 18 26 81 576. (K.N.)

WNIOSKI O ŚWIADCZENIA RODZINNE

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Bystrej informuje iż przyjmowane już są wnioski na świadczenia rodzinne. Termin składania wniosków upływa 31 października br. Wymagane dokumenty do złożenia wniosku:

- zaświadczenie z Urzędu Skarbowego w przypadku uzyskiwania dochodów w 2011r.,
- nakaz płatniczy lub zaświadczenie o powierzchni gospodarstwa 2011r.,
- w przypadku prowadzenia pozarolniczej działalności gospodarstwa zaświadczenia i oświadczenie w formie ryczału. (K.N.)

ZAPROSZENIE DO UDZIAŁU W KONKURSIE NA LOKALNĄ LEGENDĘ LUB OPOWIADANIE



Zaproszenie do udziału w konkursie na *lokalną legendę* lub *opowiadanie*



Gmina Bystra-Sidzina,
zaprasza do udziału w **konkursie**
organizowanym dla uczniów szkół podstawowych
i gimnazjów
na lokalną legendę lub opowiadanie.

Celem konkursu jest popularyzowanie lokalnego dziedzictwa kulturowego oraz regionalnego języka i gwary, budowanie poczucia tożsamości regionalnej, poznanie tradycji a także zgromadzenie danych przykładów folkloru ustnego (legend, podań, gawęd) dotyczących miejsc, zdarzeń i osób pochodzących z terenu Gminy Bystra-Sidzina.

Warunkiem uczestnictwa w konkursie jest nadesłanie na adres organizatora podpisanych prac o tematyce: legendy i opowiadania z terenu Bystrej lub Sidziny, przekazywane przez najstarsze pokolenie.

- Prace mogą być pisane językiem literackim lub gwarą.
- Każda praca musi zawierać informację: tytuł, pełne imię i nazwisko, adres oraz wiek autora pracy, klasę i nazwę szkoły.
- Prace należy składać do **15 grudnia 2012 r.** do siedziby Urzędu Gminy Bystra-Sidzina (pokój nr 1) lub Gminnego Ośrodka Kultury (budynek remiza) lub do Gminnej Biblioteki Publicznej w Sidzinie lub w Bystrej bądź przesłać na adres: Urząd Gminy Bystra-Sidzina 34-235 Bystra 373 z dopiskiem: konkurs legend i opowiadań.
- Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 15 stycznia 2013 r.
- Prace będą oceniane w trzech kategoriach wiekowych:
 - Uczniowie klas I-III,
 - Uczniowie klas IV-VI,
 - Uczniowie gimnazjum.

Utwór napisany gwarą będzie punktowany dodatkowo.

Najlepsze prace złożone w ramach konkursu zostaną wyróżnione poprzez ujęcie ich w publikacji stanowiącej zbiór legend i podań z terenu Bystrej i Sidziny.

Dla uczestników konkursu przewidziano nagrody rzeczowe.

Regulamin konkursu dostępny jest na stronie internetowej Gminy: www.bystra-sidzina.pl

Konkurs jest realizowany w ramach operacji pn. „Zebranie legend i podań Bystrej i Sidziny oraz wydanie publikacji jako sposób na zachowanie i promocję lokalnego dziedzictwa kulturowego obszaru okołobabiogórskiego na przykładzie wsi Bystra i Sidzina” objętej umową przyznania pomocy na operację z zakresu małych projektów w ramach działania 413 „Wdrażanie lokalnych strategii rozwoju” objętego PROW na lata 2007-2013.



Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich:
Europa inwestująca w obszary wiejskie

BUDYNEK PRZEDSZKOLA PUBLICZNEGO W SIDZINIE FINALISTĄ OGÓLNOPOLSKIEGO KONKURSU „MODERNIZACJA ROKU 2011”.

"Modernizacja Roku" to prestiżowy konkurs organizowany już od szesnastu lat. W konkursie nagradzane i wyróżniane są najciekawsze dokonania w zakresie modernizacji, remontów, renowacji czy adaptacji obiektów w kraju. Gmina Bystra Sidzina przystąpiła do tego prestiżowego konkursu już po raz trzeci. Tym razem zgłosiła budynek Przedszkola Publicznego w Sidzinie. 29 sierpnia 2012 roku na Zamku Królewskim w Warszawie odbyła się uroczystość ogłoszenia wyników i wręczenia nagród w XVI Edycji Konkursu "Modernizacja Roku 2011". Na uroczystości obecni byli przedstawiciele licznych ministerstw i organów administracji państwowej. Za „Modernizację i rozbudowę Przedszkola w Sidzinie” pamiątkowy dyplom Finalista Konkursu Modernizacja Roku 2011 odebrała Pani Bożena Małek z Urzędu Gminy Bystra – Sidzina oraz Pani Barbara Krupa - dyrektor Przedszkola w Sidzinie. Łącznie wręczono nagrody i wyróżnienia w 13 kategoriach, w tym: obiekty edukacyjne i szkolnictwo. Na 2 miejscu w kategorii edukacja i szkolnictwo znalazło się Przedszkole z Sidziny. W głosowaniu internetowym Modernizacja Roku 2011 Przedszkole Sidzina zajęło 6 miejsce. (B.K.)



RELACJA Z IMPREZY "MIĘDZY DAWNYMI A NOWYMI CZASY" W SKANSENIE W SIDZINIE

W 12 sierpnia br. w Skansenie w Sidzinie odbyła się cykliczna impreza pod nazwą "Między dawnymi a nowymi czasy". Organizatorem imprezy było Stowarzyszenie "Tradycja i Natura" wspólnie ze Skansenem w Sidzinie - Muzeum Kultury Ludowej. Jak co roku, organizatorzy zadbali o regionalny charakter tej imprezy: nie zabrakło twórców ludowych prezentujących swoje prace od koronek, haftu, poprzez malarstwo, bibułkarstwo, garncarstwo, rzeźbiarstwo, na biżuterii artystycznej kończąc. Można było zasmakować się w ciastach domowego wypieku oraz potrawach regionalnych, takich jak zupa z sałaty lub z kiszonych rydłów, kwaśnica, placki „na blasze” czy kołoc i serek sidziński. Wśród atrakcji znalazły się również przejażdżki bryczką i licznie oblegana przez dzieci zagroda z owieczkami. Klimatu imprezie dodawała góralska muzyka. (B.L.)



RELACJA Z DOŻYNEK GMINNYCH 2012

Tegoroczne Dożynki Gminne miały miejsce 26 sierpnia br. w Sidzinie. Tradycyjnie rozpoczęły się przemarszem korowodu dożynkowego na plac festynowy. Mszę św. dziękczynną za plony odprawił proboszcz parafii Sidzina ks. Józef Bafia. Po mszy św. uroczystego otwarcia dożynek dokonał Wójt Gminy Aureliusz Kania oraz starostowie dożynek Halina i Zdzisław Czarni z roli Joneckowej. Gospodarzami tegorocznych dożynek byli mieszkańcy roli Joneckowej i Sochowej w Sidzinie, którzy przygotowali wieniec dożynkowy i poczęstunek dla uczestników dożynek. Wieńce dożynkowe zostały tradycyjnie „ośpiewane” przez role będące gospodarzami dożynek oraz Koła Gospodyń Wiejskich z Bystrej i Sidziny. W dalszej części dożynek miał miejsce występ regionalnego zespołu Holniki, orkiestry dętej z Sidziny, gawędziarzy regionalnych, kabaretu i zespołów prezentujących muzykę rozrywkową. Ostatnim punktem dożynek była zabawa dożynkowa. W tym dniu została również wręczona odznaka „Za zasługi dla Gminy Bystra-Sidzina” przyznana przez Kapitułę Honorową Gminy Bystra-Sidzina na wniosek „Stowarzyszenia Tradycja i Natura” dla pani Marii Basiura – wiceprezesa i kronikarza tego Stowarzyszenia. Odznakę wręczał Przewodniczący Rady Krzysztof Drobny. (B.L.)



ĆWICZENIA STRAŻACKIE- SIDZINA 2012

15 września br. w godzinach wieczornych zostały przeprowadzone gminne ćwiczenia taktyczno bojowe na obiekcie kościoła parafialnego w Sidzinie. W ćwiczeniach brało udział 7 zastępów ratowniczo- gaśniczych z terenu naszej gminy, zastęp z OSP Toporzysko oraz podnośnik hydrauliczny z Komendy Powiatowej PSP w Suchej Beskidzkiej, łącznie 42 strażaków. Strażacy mieli za zadanie:

- ugaszenie pożaru wieży kościelnej,
- zbudowanie stanowiska wodnego na pobliskim potoku,
- zorganizowanie zasilania samochodów z hydrantów,
- obrona sąsiednich zabudowań,
- udzielenie kwalifikowanej pierwszej pomocy poszkodowanym podczas działań,
- kierowanie ruchem drogowym w obrębie akcji,
- zorganizowanie oświetlenia miejsca zdarzenia.

Z uwagi na fakt niskiego stanu wody postanowiono ćwiczenia przeprowadzić „na sucho” bez podawania wody.

Pragnę serdecznie podziękować wszystkim uczestnikom ćwiczeń za przybycie i chęć doskonalenia swoich umiejętności.

Komendant Gminny
Grzegorz Lipka



RELACJA Z WYCIEZKI WAKACYJNEJ DO KRAKOWA ORGANIZOWANEJ PRZEZ ŚWIETLICĘ



4 sierpnia 2012 roku Środowiskowa Świetlica Socjoterapeutyczna działająca w strukturach Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Bystrej zorganizowała wycieczkę wakacyjną do Krakowa, dla dzieci z terenu naszej gminy uczęszczających na zajęcia w świetlicy. Pierwszym punktem dla 50 dzieci była trzygodzinna kąpiel w basenach Parku Wodnego połączona z atrakcjami parku. Po odpoczynku i posiłku w McDonald s, udaliśmy się do Multikina gdzie śmiechu do łez dostarczył nam animowany film pt: „Madagaskar 3”. Wspólnie z dziećmi pragniemy złożyć serdeczne podziękowania Zarządowi Parku Wodnego w Krakowie za otrzymane zniżki oraz opiekunom za ich wspianą opiekę i zaangażowanie podczas wycieczki. (K.N.)

WIZYTA W GMINIE KĘPICE

W dniach 21-23 września br. delegacja z Gminy Bystra – Sidzina przebywała z wizytą w partnerskiej gminie Kępice (województwo pomorskie). Wyjazd był odpowiedzią na zaproszenie władz Gminy Kępice z okazji uroczystości 45-lecia nadania praw miejskich Kępic oraz 55-lecia garbarstwa w Kępicach. Delegacja uczestniczyła w uroczystej sesji Rady Miejskiej, gdzie została wręczona na ręce pani Burmistrz pamiątkowa rzeźba od Gminy Bystra-Sidzina.

W trakcie wizyty delegacja zwiedzała również zakład garbarski „Kegar” oraz nowo oddaną do użytku remizę ochotniczej straży pożarnej w Kępicach, która to jednostka w bieżącym roku również obchodziła swój Jubileusz - 60-lecie powstania. Od Gminy Bystra-Sidzina i naszych jednostek OSP została do nowej remizy przekazana figura św. Floriana - patrona strażaków. Podczas spotkania z Panią Burmistrz Kępic Magdaleną Gryko omówiono założenia dotyczące zintensyfikowania działań szczególnie w zakresie współdziałania szkół i wymiany grup młodzieży pomiędzy gminami.

Gmina Bystra-Sidzina współpracuje z Gminą Kępice na podstawie umowy partnerskiej podpisanej w 2007 roku. Inicjatorem nawiązania współpracy był ówczesny wiceburmistrz Kępic pan Zdzisław Maciaszek, pochodzący z Bystrej.

Skansen w Sidzinie
oraz
Gminny Ośrodek Kultury Promocji Turystyki i Sportu w Sidzinie
zapraszają na

KONCERT Z OKAZJI DNIA PAPIESKIEGO

który odbędzie się w Sidzinie dnia
21 października 2012r
o godzinie 16.30
przed wieczorną Mszą Świętą.

Po Mszy Świętej odbędzie się procesja
do pomnika Jana Pawła II.

Serdecznie zapraszamy.



Na uroczystej sesji Rady Miejskiej . Na zdj. delegacja z Gminy Bystra-Sidzina, Burmistrz Kępic- Magdalena Gryko, Przewodniczący Rady Miejskiej w Kępicach- Paweł Lisowski oraz Dyrektor Szkoły Podstawowej w Przytocku – pochodzący z Bystrej - Zdzisław Maciaszek.



Przed remizą strażacką w Kępicach



**SKANSEN
w Sidzinie**

Skansen w Sidzinie-
Muzeum Kultury Ludowej

serdecznie zaprasza dzieci oraz młodzież gimnazjalną na **tradycyjne pieczenie ziemniaków** do Skansenu.

Jeszcze kilkanaście lat temu powszechne i niemal obowiązkowe było pieczenie ziemniaków na zakończenie kopania ziemniaków. Ziemniaki piekło się wprost w żarze, tak by ich skórka lekko się zwęgliła (skórkę taką można zjadać bez obaw, to węgiel w czystszej postaci). Pieczenie ziemniaków, to nie taka byle jaka atrakcja!!!

Kontakt: 182699001, 501597208, skansensidzina@interia.pl

Wydawca: Gmina Bystra-Sidzina
34-235 Bystra 373

Redagują: pracownicy Urzędu Gminy Bystra-Sidzina i jednostek organizacyjnych
Red. nac.: Barbara Lasek, zast.: Zofia Drobna.
promocja@bystra-sidzina.pl